

**A Bíróság (második tanács) 2007. december 18-i ítélete – Roderich Weißenfels kontra Európai Parlament**

(C-135/06. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés – Díjazás – Eltartott gyermek után járó támogatás – Egyéb forrásból származó hasonló jellegű támogatás összegéből való levonás – Korlátlan felülvizsgálati jogkör – Pénzügyi természetű jogviták)*

(2008/C 51/20)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Fellebbező: Roderich Weißenfels (képviselő: G. Maximini Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament (képviselők: L. G. Knudsen, M. Ecker és U. Rösslein meghatalmazottak)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróságnak (első tanács) a T-33/04. sz., Roderich Weißenfels kontra Európai Parlament ügyben 2006. január 25-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a felperesnek a Parlament 2003. június 26-i határozatának megsemmisítése iránti keresetét, amely határozat a felperesnek az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata 67. cikkének (3) bekezdése alapján nyújtott, az eltartott gyermekek után járó dupla összegű támogatás összegéből levonta a máshonnan járó azonos természetű támogatás összegét – A tisztviselők személyzeti szabályzata 67. cikkének (2) bekezdésében előírt, a támogatások halmozását tiltó szabály alkalmazási feltételei – Az „azonos természetű támogatások” fogalma.

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-33/04. sz., Roderich Weißenfels kontra Európai Parlament ügyben 2006. január 25-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság az Európai Parlament 2003. június 26-i és 2004. április 28-i határozatát megsemmisíti.
- 3) A Bíróság kötelezi az Európai Parlamentet, hogy a fellebbező részére fizesse meg az eltartott gyermek után járó támogatásnak a törvényes kamatokkal növelt azon hátralékát, amelyet 2003. július 1-jétől kellett volna megkapnia.
- 4) Az Európai Parlament maga viseli a saját költségeit, valamint az R. Weißenfels részéről az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága és az Európai Közösségek Bírósága előtt felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 108., 2006.5.6.

**A Bíróság (nagytanács) 2007. december 11-i ítélete (a Krajský soud v Ostravě [Cseh Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Skoma-Lux sro kontra Celní ředitelství Olomouc**

(C-161/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Az Európai Unióhoz való csatlakozás feltételeiről szóló okmány – 58. cikk – Közösségi szabályozás – Valamely tagállam nyelvére történő fordítás hiánya – Érvényesíthetőség)*

(2008/C 51/21)

Az eljárás nyelve: cseh

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Krajský soud v Ostravě

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Skoma-Lux sro

Alperes: Celní ředitelství Olomouc

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Krajský soud v Ostravě (Cseh Köztársaság) – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az európai unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 133. o.) 58. cikkének értelmezése – Bírágkiszabás valamely cseh importáló vállalkozással szemben pontatlan megjelöléseket tartalmazó vámnyilatkozat miatt a cseh nyelven az Európai Unió Hivatalos Lapjában előzetesen közzé nem tett 2454/93/EGK rendelet alapján

**Rendelkező rész**

- 1) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány 58. cikkével ellentétes, ha az Európai Unió Hivatalos Lapjában valamely új tagállam nyelvén – jóllehet az az Európai Unió hivatalos nyelvei közé tartozik – közzé nem tett közösségi szabályozásban foglalt kötelezettségeket ezen állam jogalányaival szemben érvényesítik, még ha e személyek más módon is megismerhették volna e szabályozást.

2) A Bíróság az EK 234. cikk értelmében a közösségi jogot értelmezi annak megállapításakor, hogy a valamely tagállam nyelvén közzé nem tett közösségi rendelet e tagállamban nem érvényesíthető a jogalanyokkal szemben.

(<sup>1</sup>) HL C 154., 2006.7.1.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2007. december 13-i ítélete – Spanyol Királyság kontra az Európai Unió Tanácsa**

(C-184/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Halászat – 51/2006/EK rendelet – A fogási kvóták tagállamok közötti felosztása – A Spanyol Királyság csatlakozási okmánya – Az átmeneti időszak lejárt – A viszonylagos stabilitás követelménye – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Új halászati lehetőségek)*

(2008/C 51/22)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: A. De Gregorio Merino és A. Westerhof Löfflerova meghatalmazottak)

Az alperes kérelmeit támogató beavatkozó: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. van Rijn és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

**Tárgy**

A bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról szóló, 2005. december 22-i 51/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 16., 1. o.) megsemmisítése – Hátrányos megkülönböztetés – A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 358., 59. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 5. kötet, 460. o.) 20. cikke (2) bekezdésének alkalmazása

**Rendelkező rész**

1) A Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

3) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 154., 2007.7.1.

**A Bíróság (második tanács) 2007. december 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyolország Királyság**

(C-186/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségzegés – 79/409/EGK irányelv – A vadon élő madarak védelme – A Segarra-Garrigues-csatorna öntözési területe [Lérida])*

(2008/C 51/23)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és A. Alcover San Pedro meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés – A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) 2. és 3. cikkének, valamint 4. cikke (1) és (4) bekezdésének megsértése – A Segarra-Garrigues-csatorna (Lérida) öntözési területe öntözésének kialakítására irányuló projekt

**Rendelkező rész**

1) A Spanyol Királyság azáltal, hogy engedélyezte a Lérida tartományban elhelyezkedő Segarra-Garrigues-csatorna öntözési területére vonatkozó öntözési projektet, nem teljesítette a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 4. cikke (4) bekezdésének első mondatából eredő azon kötelezettségét, hogy meghozza a megfelelő intézkedéseket a tiltott ártalmak elkerülése érdekében az e projekttel érintett területeken, amelyeket különleges védelmi területekké kellett volna minősíteni.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 154., 2006.7.1.